



FRANCK ZUSSY

TRANSLATOR

Russian, English → French

EDUCATION

Master's Degree in Literary Translation

Free University of Brussels | 2022 - 2024

- **Focus:** Translation from Russian to French and from English to French.
- **Skills Acquired:** Advanced translation techniques, editorial and writing skills.

Bachelor's Degree in Foreign and Regional Languages, Literature, and Civilizations: Slavic Studies

University of Strasbourg | 2017 - 2020

- **Focus:** Russian language. History, arts, and culture of the Russian-speaking world.
- **Skills Acquired:** Advanced proficiency in Russian language, understanding of Russian literature and cultural context, analytical skills in Slavic studies.

Professional Degree in Digital Communications

University Institute of Technology of Haguenau | 2013 - 2016

- **Focus:** Digital communications, web development.
- **Skills Acquired:** Technical skills in web development (HTML, CSS, JavaScript, PHP), graphic design, audiovisual production, and other digital communication skills.

PROFESSIONAL EXPERIENCES

Translation internship

NSTrad | February 2024 - June 2024

- Translated documents from Russian into French and English into French.
- Conducted proofreading, post-editing, LQA.
- Performed subtitling, and surtitling.
- Managed projects.

Tour guide

Sunny Safari | November 2021 - April 2022

- Guide for international customers.
- Organized winter activities such as snowmobile safaris and ice fishing.

Additional Experience: humanitarian work, catering, logistics, reception and secretarial work.

SKILLS

TRANSLATION SOFTWARE

- TRADOS Studio
- MultiTerm
- memoQ
- Wordfast Pro
- Phrase TMS
- EZtitles
- Spectacular

OTHER SOFTWARE

- MS Office Suite
- InDesign, Photoshop, Premier pro, Illustrator
- WordPress, Joomla!, Drupal
- Antidote
- Sketch Engine
- ABBYY FineReader

COMPUTER LANGUAGES

- HTML, CSS
- Javascript
- PHP

CENTERS OF INTEREST

MUSIC

I compose the music and write the lyrics of my own songs.

READING AND WRITING

A friend and I have launched an online writing project.


TRAVEL

I've worked in different countries: Ukraine, Finland, Portugal and Ireland.

CONTACT

 Geishouse, 68690, France

 franck.zussy@fztrad.fr

 +324 56 16 53 19

 Driving License: B